
1280-е пленарное заседание
PC Journal No. 1280, пункт 1 повестки дня

РЕШЕНИЕ № 1376
СОВЕЩАНИЕ 2020 ГОДА ПО РАССМОТРЕНИЮ ВЫПОЛНЕНИЯ,
ПОСВЯЩЕННОЕ ЧЕЛОВЕЧЕСКОМУ ИЗМЕРЕНИЮ

Постоянный совет,

ссылаясь на свое Решение № 476 (PC.DEC/476) от 23 мая 2002 года об условиях проведения совещаний ОБСЕ по вопросам человеческого измерения,

отмечая, что пандемия COVID-19 представляет собой вызов всем государствам – участникам ОБСЕ,

постановляет, что:

1. В 2020 году Совещание по рассмотрению выполнения, посвященное человеческому измерению, в порядке исключения не состоится;
2. Настоящее решение объясняется беспрецедентными, чрезвычайными, непредсказуемыми обстоятельствами, обусловленными текущей пандемией COVID-19, и по этой причине не устанавливает какой-либо прецедент для организации последующих совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению;
3. Настоящее решение не наносит ущерба положениям соответствующих документов и решений ОБСЕ, включая Хельсинкский документ 1992 года и Решение № 476 Постоянного совета.

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 1

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

Делегация Германии как страны, председательствующей в ЕС, передала слово представителю Европейского союза, который выступил со следующим заявлением.

«В связи с Решением, принятым Постоянным советом 11 сентября 2020 года, и в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ Европейский союз выступает со следующим интерпретирующим заявлением.

Европейский союз признателен албанскому Председательству за все усилия по продвижению работы, касающейся проведения предусмотренных утвержденным мандатом мероприятий в области человеческого измерения в настоящий период, характеризующий беспрецедентными вызовами, связанными с пандемией COVID-19.

Мы ценим работу Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ), а также Польши как принимающей его страны в части организации мероприятий по человеческому измерению, предоставляющих всем нам возможность содержательного взаимодействия с гражданским обществом. В эти исключительные времена мы сохраняем приверженность цели конструктивного взаимодействия в ходе дискуссий о путях наиболее эффективной адаптации нашей работы к сложившимся условиям.

Хотели бы подчеркнуть, что решение не проводить Совецание по рассмотрению выполнения, посвященное человеческому измерению, в этом году продиктовано исключительно мерами, принятыми в связи с нынешней пандемией COVID-19, и никоим образом не должно рассматриваться в качестве прецедента на будущее.

Г-н Председатель, убедительно просили бы Вас приложить настоящее заявление к только что принятому Решению и к Журналу заседания».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 2

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Швейцарии:

«Г-н Председатель,

моя делегация признательна албанскому Председательству ОБСЕ за все его усилия и руководящую работу в эти необычные времена.

Швейцария убеждена, что Совещание по рассмотрению выполнения, посвященное человеческому измерению, (СРВЧИ) имеет уникальное значение. Мы сожалеем о том, что в настоящем году его провести не удалось. Швейцария хотела бы подчеркнуть, что СРВЧИ 2020 года не состоится только по одной причине, а именно в силу беспрецедентных, чрезвычайных, непредсказуемых обстоятельств, обусловленных пандемией COVID-19. В этой связи Швейцария хотела бы подчеркнуть для протокола, что принятое решение обусловлено исключительно чрезвычайными обстоятельствами и не устанавливает прецедента на будущее.

Исходя из этого понимания, Швейцария согласилась присоединиться к консенсусу относительно сегодняшнего решения. Не может быть сомнений в необходимости сохранить СРВЧИ в качестве одного из важнейших совещаний в программе ОБСЕ. Мы заинтересованно ожидаем возможности принять участие в работе СРВЧИ в сентябре 2021 года.

Оценка хода выполнения наших общих обязательств в области человеческого измерения с точки зрения как государственных органов, так и гражданского общества имеет ключевое значение. В свете принятого в порядке исключения решения о непроведении СРВЧИ в текущем году Швейцария считает, что было бы полезно организовать серию совещаний, посвященных положению дел с правами человека, верховенством права и демократизацией в регионе ОБСЕ. Эти совещания следует организовать в сотрудничестве с БДИПЧ и провести с участием объединений гражданского общества.

Просим приложить настоящее заявление к Решению, включенному в Журнал заседания.

Благодарю за внимание».

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Российской Федерации:

«Присоединившись к консенсусу по решению Постоянного совета об отмене Совещания по рассмотрению выполнения обязательств в области человеческого измерения ОБСЕ в 2020 году, Российская Федерация подчеркивает, что данное решение не создает прецедентов для процедуры утверждения решений о проведении будущих Обзорных совещаний. Такой порядок закреплен в пункте 2 раздела VI.(A) Правил процедуры ОБСЕ, который предусматривает, что «государства-участники принимают решения о времени, месте, теме(ах), повестке дня, расписании работы и организационных условиях проведения каждого совещания ОБСЕ или серии совещаний ОБСЕ».

Российская Федерация продолжает исходить из того, что темы и организационные модальности ключевых мероприятий ОБСЕ в области человеческого измерения, включая названное Обзорное совещание, семинар и три дополнительных совещания, рассматриваются в качестве «пакета». При согласовании на год программы мероприятий в области человеческого измерения необходимо обеспечить сбалансированное обсуждение всех категорий прав человека, включая гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права.

В соответствии с пунктом 16 части IV Хельсинкского документа СБСЕ 1992 года положения о создании возможностей для более активного участия неправительственных организаций в работе СБСЕ «не будут применяться к тем лицам или организациям, которые применяют насилие, а также открыто поощряют терроризм или применение насилия». В то же время представители гражданского общества, включая неправительственные организации, обладающие опытом в сфере обеспечения и защиты прав человека, должны иметь беспрепятственный допуск к Обзорным совещаниям.

Российская Федерация неоднократно заявляла о потребности в комплексной оптимизации всего гуманитарного измерения ОБСЕ. Нынешняя кризисная ситуация подтвердила высокую актуальность такой реформы.

Просьба присоединить это заявление к принятому решению и включить его в качестве приложения в Журнал дня сегодняшнего заседания Постоянного совета».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 4

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенных Штатов Америки:

«Благодарю Вас, г-н Председатель.

Соединенные Штаты ценят целеустремленные усилия, предпринятые Председательством с целью способствовать обсуждениям на тему о Совещании 2020 года по рассмотрению выполнения, посвященном человеческому измерению (СРВЧИ), а также гибкость и креативное мышление, проявленные им в попытках найти решение, позволяющее ОБСЕ провести это предусмотренное ее мандатом мероприятие несмотря на беспрецедентно трудные обстоятельства, с которыми мы столкнулись. Ввиду сложившейся чрезвычайной пандемической ситуации мы вынуждены с великим сожалением согласиться с тем, что в этом году это важное мероприятие не состоится.

Соединенные Штаты хотели бы поддержать и акцентировать заявление Председателя о том, что СРВЧИ не состоится «лишь по причине беспрецедентных, исключительных и непредсказуемых обстоятельств, вызванных продолжающейся пандемией COVID-19», и что это не может создать и не «создает какого-либо прецедента для организации последующих совещаний по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению».

Как мы уже много раз подчеркивали, Соединенные Штаты считают, что соблюдение прав человека и основных свобод, закрепленных в международных документах, и наших обязательств в рамках ОБСЕ насущно важно для обеспечения долгосрочной безопасности в нашем регионе. Соединенные Штаты по-прежнему глубоко привержены делу отстаивания и развития человеческого измерения ОБСЕ. Мы исполнены решимости работать вместе с другими государствами-участниками, Председательством, институтами ОБСЕ и в партнерстве с гражданским обществом, чтобы обеспечить и в дальнейшем сфокусированность внимания международного сообщества на вызывающих озабоченность вопросах в области человеческого измерения. Наша бдительность будет особенно важна, учитывая непростые условия пандемии.

Ввиду непроведения СРВЧИ в 2020 году Соединенные Штаты поддерживают создание и/или использование иных возможностей в рамках ОБСЕ для высвечивания проблем в области человеческого измерения, в частности, путем проведения других

совещаний при максимально возможном обеспечении условий для виртуального участия гражданского общества. В то же время, однако, мы подчеркиваем, что любая такая деятельность, будь то с участием НПО или без них, не заменяет собой СРВЧИ. Мы также намерены в максимальной степени использовать заседания Постоянного совета и другие плановые мероприятия для подчеркивания своей неизменной приверженности человеческому измерению безопасности и изобличения действий тех, кто, возможно, будет пытаться его подорвать. Мы приветствуем открытый и, прежде всего, честный диалог по проблемам человеческого измерения и ожидаем от других соответствующего участия в нем.

Прошу приложить текст этого интерпретирующего заявления к Решению и включить его в Журнал заседания.

Благодарю Вас, г-н Председатель».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 5

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Швеции (также от имени Польши):

«Благодарю Вас, г-н Председатель.

Руководствуясь пунктом 6 раздела IV.1(a) Правил процедуры ОБСЕ, делегации Швеции и Польши хотели бы выступить со следующим интерпретирующим заявлением.

Поскольку мы представляем два последующих Председательства, мы благодарим Действующего председателя за его беспримерные усилия по преодолению трудностей, возникших из-за пандемии COVID-19. Мы всецело поддерживаем усилия Действующего председателя и присоединились к консенсусу по решению, которое было принято в этих беспрецедентных, чрезвычайных, непредсказуемых обстоятельствах.

Мы также однозначно подчеркиваем, что решение, которое было принято в текущем году под воздействием этой беспрецедентной ситуации, обусловленной пандемией COVID-19, никоим образом не устанавливает прецедент на последующие годы. В возможно кратчайшие сроки мы во взаимодействии с государствами-участниками, Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) и другими заинтересованными сторонами приложим усилия, добиваясь того, чтобы в предстоящие годы БДИПЧ была оказана вся необходимая помощь для выполнения им поставленных перед ним задач, связанных с организацией ежегодного Совещания по рассмотрению выполнения, посвященного человеческому измерению, в месте его базирования в соответствии с обязательствами, принятыми на себя всеми государствами-участниками.

Убедительно прошу Председателя приложить это заявление к Решению и к Журналу заседания.

Благодарю за внимание».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 6

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Соединенного Королевства:

«В связи с принятым Постоянным советом решением относительно решения о Сессии 2020 года по рассмотрению выполнения, посвященном человеческому измерению, Соединенное Королевство также хотело бы сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

Соединенное Королевство хотело бы присоединиться к другим, кто подчеркнул беспрецедентность и исключительность ситуации, порожденной продолжающейся пандемией COVID-19. А также то, что данное решение принято лишь по причине этих исключительных обстоятельств и не создает прецедента для организации будущих сессий по рассмотрению выполнения, посвященных человеческому измерению.

Прошу приложить текст этого заявления к Решению и включить его в Журнал заседания».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 7

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Канады:

«Г-н Председатель,

в связи с решением Постоянного совета о Совещании 2020 года по рассмотрению выполнения, посвященном человеческому измерению, (СРВЧИ) Канада хотела бы выступить со следующим интерпретирующим заявлением в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(a) Правил процедуры ОБСЕ.

Канада согласна с данным решением, где было постановлено, что в 2020 году только в силу беспрецедентных, чрезвычайных, непредсказуемых обстоятельств, обусловленных текущей глобальной пандемией COVID-19, СРВЧИ в порядке исключения не состоится.

Канада решительно выступает в поддержку человеческого измерения ОБСЕ и СРВЧИ, и нам нелегко и непросто было согласиться с решением не проводить это совещание. Однако мы пришли к выводу о невозможности в сложившихся чрезвычайных обстоятельствах провести содержательное СРВЧИ в безопасных условиях.

В Решении № 476 (PC.DEC/476) Постоянного совета совершенно четко определено, что СРВЧИ должны проводиться в те годы, когда не проводится конференция по обзору; соглашаясь с этим, мы пришли к выводу о том, что в нынешнем году мы не в состоянии сделать это только по причине форс-мажора, связанного с пандемией COVID-19.

Канада весьма высоко ценит предпринятые Действующим председательством усилия по поиску возможных путей проведения СРВЧИ в сложившихся обстоятельствах. Проводя рассмотрение всех привходящих факторов, мы отметили высокую степень содержательности консультаций, проведенных Председательством по этому вопросу, и ценим его руководящую роль.

Мы исходим из того понимания, что ввиду непроведения СРВЧИ в текущем году Председательство предложит альтернативные мероприятия в области человеческого измерения, и рассчитываем на взаимодействие со шведским

Председательством 2021 года в интересах возобновления СРВЧИ с личным присутствием участников в 2021 году.

Канада просит приложить настоящее заявление к Решению и отразить его в Журнале заседания.

Благодарю за внимание».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 8

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Турции:

«В связи с только что принятым Постоянным советом решением о Совещании 2020 года по рассмотрению выполнения, посвященном человеческому измерению (СРВЧИ), Турецкая Республика хочет сделать следующее интерпретирующее заявление в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ.

В решении № 476 Постоянного совета от 23 мая 2002 года об условиях проведения совещаний ОБСЕ по вопросам человеческого измерения конкретно указано, какие решения Постоянного совета требуются для организации СРВЧИ. Так, СРВЧИ не может быть организовано в отсутствие необходимых решений Постоянного совета о сроках проведения, темах и повестке дня СРВЧИ. Решение № 476 не предусматривает и не требует принятия Постоянным советом какого-либо решения в случае непроведения СРВЧИ.

Продолжающаяся пандемия COVID-19 породила беспрецедентную, исключительную и непредсказуемую ситуацию. Эта пандемия является серьезным вызовом для всех государств – участников ОБСЕ.

В ходе проведенных Председательством в этом году консультаций стала очевидной невозможность достижения консенсуса в отношении решений, необходимых для организации СРВЧИ в 2020 году.

Ввиду этого правильным образом действий было бы выступление Председательства, например, в Постоянном совете, с заявлением, информирующим государства-участники о невозможности проведения СРВЧИ.

Турция присоединилась к консенсусу по принятому Постоянным советом решению, исходя исключительно из того понимания, что это решение не наносит ущерба соответствующим положениям документов и решений ОБСЕ, в которых, среди прочего, конкретно указано, какие консенсусные решения требуются для организации мероприятий и конференций ОБСЕ, включая СРВЧИ.

В этой связи Турция напоминает об интерпретирующем заявлении, сделанном ею 26 июля 2019 года после принятия Постоянным советом Решения № 1341 о сроках

проведения Совещания 2019 года по рассмотрению выполнения, посвященного
человеческому измерению.

Г-н Председатель, просим приложить текст этого заявления к Решению и
включить его в Журнал заседания».

PC.DEC/1376
11 September 2020
Attachment 9

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ИНТЕРПРЕТИРУЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ
В СООТВЕТСТВИИ С ПУНКТОМ 6 РАЗДЕЛА IV.1(A)
ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ
И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ**

со стороны делегации Армении:

«Г-н Председатель,

в связи с принятым Постоянным советом 11 сентября Решением о Совещании 2020 года по рассмотрению выполнения, посвященном человеческому измерению, и в соответствии с пунктом 6 раздела IV.1(A) Правил процедуры ОБСЕ делегация Армении хотела бы сделать следующее интерпретирующее заявление.

Делегация Армении сожалеет, что в этом году Совещание по рассмотрению выполнения, посвященное человеческому измерению, провести не удалось.

Делегация Армении заявляет, что принятие этого решения обусловлено исключительно беспрецедентными обстоятельствами, вызванными пандемией COVID-19, и поэтому не может создать и не создаст никакого прецедента для наших последующих совещаний в области человеческого измерения.

Просил бы приобщить текст этого заявления к Решению и Журналу заседания.

Благодарю Вас».